

RÉSUMÉS SUMMARIES ZUSAMMENFASSUNG

M. BANDINI - FATTORI DI SVILUPPO AGRICOLO EUROPEO NELLA
SECONDA META' DEL XVIII SECOLO.

L'auteur, suivant la méthode de rechercher les caractères de l'évolution agricole dans l'étude des hommes (seigneurs, propriétaires, techniciens, fermiers, politiciens, législateurs) et des institutions formées ou originées par les hommes mêmes, souligne de quelle manière, en particulier, les conditions de la vie agricole française, allemande et anglaise, réagissent d'une manière différente à la nouvelle force représentée par la révolution industrielle et commerciale du 18ème siècle.

×

The author, following the methods of identifying the characters of the agricultural evolution by studying the human beings (seigneurs, landowners, farmers, politicians, legislators), and the institutions formed or originated by men themselves, stresses how, in particular, the conditions of the French, German and English agricultural life react in different ways to the new force represented by the industrial and commercial revolution of the 19th Century.

×

Der Verf. sucht aus dem Studium der menschlichen Persönlichkeiten (Herren, Grundbesitzer, Handwerker, Bauern, Staatsmänner und Gesetzgeber) die Kennzeichen der Agrarentwicklung und der in ihrem Verlauf entstandenen Einrichtungen herauszuziehen, und deutet daraus die Lebensbedingungen in der französischen, deutschen und englischen Landwirtschaft und ihr Verhalten gegenüber den neuen Kräften, die durch das Hochkommen von Industrie und Handel im 18. Jahrhundert entstanden waren.

B. CIAFFI - L'EVOLUZIONE DELL'AGRICOLTURA MARCHIGIANA
NEGLI ULTIMI CENTO ANNI.

L'auteur examine les différentes phases du développement de l'agriculture des Marches, région de l'Italie centrale se tournant sur la Mer Adriatique, et il en suit analytiquement les améliorations techniques et la valeur économique en augmentation, pendant cette période.

×

The author examines the different phases of agricultural development of the « Marche », a region of Central Italy stretching along the Adriatic Coast, and he follows analytically the technical improvements and the increasing economic values, during this period of times.

×

Der Autor erläutert die verschiedenen Entwicklungsphasen der Landwirtschaft in den Marken, derjenigen italienischen Region, die sich der Adria entlang hinstreckt, und verfolgt ihre technischen Verbesserungen und ihre wachsende wirtschaftliche Bedeutung in jener Zeitspanne.

G. FORNI - SCOPERTA DELLA TECNICA DI COLTIVAZIONE E
RELIGIONE DEI COLTIVATORI.

L'auteur veut démontrer que, dans l'âge pré-historique lorsque la cultivation a prévalu peu à peu sur la récolte instinctive des produits, aussi les valeurs religieuses liées à la cultivation acquièrent un intérêt toujours plus grand jusqu'à devenir prédominant, tandis que technique, économie et religion constituaient toujours plus étroitement les tissus de la vie.

×

The author tries to demonstrate that, in the pre-historic age when the cultivation has little by little prevailed on the instinctive harvesting of agricultural products, also religious values linked to the cultivation acquired an ever-increasing interest until they became predominant, while technology, economy and religion constituted more and more closely the tissues of life.

×

Der Verf. sucht zu erläutern, wie in der Vorzeit beim allmählichen Uebergang vom reinen Jagd- und Sammelstadium zum Pflanzstadium die damit zusammenhängenden religiösen Werte wachsende Bedeutung und Einfluss erlangten, bis schliesslich Anpflanzverfahren, Wirtschaft und Religion in enger Verflechtung das ganze Leben bestimmten.

A. SAMARITANI - I REGESTI DELL'ABBAZIA DI POMPOSA.

L'auteur trace l'histoire des archives du Monastère de Pompose riche en plusieurs diplomes originaux, impériaux et pontificaux qui commencèrent à transmigrer de l'Abbaye même à partir de 1462 et qui se trouvent à présent distribués entre les archives italiennes parmi lesquels le plus important est celui de l'Abbaye de Montecassino.

×

The author draws the history of the Monastery of Pomposa rich in many original, imperial and pontifical diplomas which started to emigrate from the Abbey since 1462 and which are now distributed in numerous Italian archives. The most important one is that of the Abbey of Montecassino.

×

Der Verfasser zeichnet die Geschichte des Klosters von Pomposa, das eine reichhaltige Sammlung von vielen kaiserlichen und päpstlichen Originalurkunden besass, welche seit 1462 aus der Abtei selbst abzuwandern begannen und sich heute in zahlreichen Archiven Italiens befinden, unter denen am wichtigsten dasjenige der Abtei von Montecassino.

C. L. MASETTI-ZANNINI: UN SINGOLARE PROGETTO DI BONIFICA DELL'AGRO ROMANO.

L'auteur, après avoir illustré les grandes lignes du problème du paludisme dans les dernières décennies du 19ème siècle, publie un curieux projet de bonification de l'Agro Romano envoyé à Giuseppe Zanardelli en 1878 et retrouvé parmi les documents de cet homme d'Etat.

×

The author, after having indicated the over-all lines of the problem of malaria during the last decades of the 19th Century, publishes an original reclamation project for the Agro Romano sent to Giuseppe Zanardelli in 1878 and found among the documents of this Statistician.

×

Nachdem der Verfasser in grossen Zügen die Probleme der Malaria in den letzten Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts dargelegt hat, ist sein Buch einem originellen Landverbesserungsprojekt für den Agro Romano gewidmet, das, 1876 an Giuseppe Zanardelli gesandt, unter den Dokumenten dieses Staatsmannes wiedergefunden wurde.

STABILIMENTO FLOREALICOLO SERENA

Società per azioni

ROMA — VIA PRENESTINA Km. 16° (Finocchio)

Colture Specializzate

Piante Ornamentali

Aralia Sieboldi, Begonie Rex,
Cyclamen persicum, Croton,
Ficus Decora, Ficus Elastica
Viareg., Ficus Pandurata, Philodendron Pert., Philodendron Scandens, Pothos, Sansevierie Laurentii, Sansevierie Zebrine.

Colture Specializzate

Fiori recisi

Garofani Sim
Rose da serra: Baccarà
Rose da pienaria: Gioia, Cobourg, Hoover, Baccarà, Gloria di Roma, Rouge meilland, Tuberoze.